

# CUNOAȘTEȚI-VĂ DREPTURILE

Beneficiați de drepturi pe durata  
lucrului în Statele Unite

1-888-373-7888 Linia telefonică națională de urgență  
împotriva traficului de persoane (pe teritoriul Statelor  
Unite)

TRANSMITEȚI MESAJUL „HELP” CĂTRE 233733 (pe teritoriul Statelor  
Unite)

SAU UN E-MAIL CĂTRE [HELP@HUMANTRAFFICKINGHOTLINE.ORG](mailto:HELP@HUMANTRAFFICKINGHOTLINE.ORG)



# CUNOAȘTEȚI-VĂ DREPTURILE

Pe durata șederii în Statele Unite, aveți dreptul la:

- Plată echitabilă
- Un loc de muncă sănătos și sigur
- Solicitarea ajutorului din partea sindicatului, grupurilor pentru drepturile imigranților și ale lucrătorilor
- Părăsirea unui loc de muncă nesigur
- Lipsa discriminării, hărțuirii și exploatării

**Accesați [MigrantWorker.gov](http://MigrantWorker.gov) pentru informații suplimentare cu privire la aceste drepturi**

**ÎN CAZUL ÎN CARE DREPTURILE DVS. AU FOST ÎNCĂLCATE, CONTACTAȚI LINIA TELEFONICĂ NAȚIONALĂ PENTRU TRAFICUL DE PERSOANE LA NUMĂRUL 1-888-373-7888 (ÎN STATELE UNITE), TRANSMITEȚI MESAJUL „HELP” LA 233733 (ÎN STATELE UNITE) SAU TRANSMITEȚI UN E-MAIL LA [HELP@HUMANTRAFFICKINGHOTLINE.ORG](mailto:HELP@HUMANTRAFFICKINGHOTLINE.ORG).**

**APELURILE SUNT ANONIME, CONFIDENȚIALE ȘI SIGURE, INDIFERENT DE STATUTUL DE IMIGRANT. SPECIALIȘTI CALIFICAȚI SUNT DISPONIBILI PENTRU A VĂ AJUTA ÎN PESTE 200 DE LIMBI. AFLAȚI MAI MULTE LA [WWW.HUMANTRAFFICKINGHOTLINE.ORG](http://WWW.HUMANTRAFFICKINGHOTLINE.ORG)**

**Dacă vă aflați în pericol iminent în timpul șederii pe teritoriul Statelor Unite, apelați 911 pentru a contacta poliția locală.** Comunicați urgența, locația și numărul de telefon de la care apelați. Interpreți vă stau la dispoziție în caz de nevoie.

Dacă ați aplicat pentru o viză non-imigrant pentru lucrătorii interni de tipul A-3, G-5, H, J, NATO-7, TN sau B-1, veți primi această broșură fie:

- Odată cu viza emisă (dacă nu este necesar un interviu), fie
- În timpul interviului pentru obținerea vizei, când un ofițer consular va confirma că ați primit, citit și înțeles informațiile cuprinse în această broșură, înainte ca dvs. să primiți viza.

Ofițerii Consulari ai Statelor Unite doresc să vă ajute să înțelegeți drepturile care vă revin pe teritoriul Statelor Unite și sunt la dispoziția dvs. pentru a răspunde oricăror întrebări.

Puteți, de asemenea, obține ajutor din partea consultatului dvs. din Statele Unite prin intermediul Programului de Parteneriat Consular al Departamentului Muncii al SUA (CPP). Prin intermediul CPP, consulatul dvs. vă poate ajuta, îndruma în identificarea de resurse și susține în înaintarea unei plângeri în cazul în care considerați că v-au fost încălcate drepturile. Pentru lista țărilor partenere, vizitați:

**[www.dol.gov/general/migrantworker/support](http://www.dol.gov/general/migrantworker/support)**

U.S. DEPARTMENT *of* STATE

# INDIFERENT DE STATUTUL DVS. DE EMIGRANT, BENEFICIAȚI DE DREPTURI

Angajatorul nu vă poate concedia, trata necorespunzător sau refuza plata salariului, pe motivul exercitării drepturilor care vă revin.

## AVEȚI DREPTUL LA:

### 1. Plată echitabilă

- Angajatorul dvs. trebuie să vă plătească pentru întreaga muncă pe care o prestați. Angajatorul dvs. trebuie să vă plătească cel puțin salariul minim legal federal pentru majoritatea posturilor ocupate.
- Angajatorul dvs. trebuie să plătească peste salariul federal minim dacă:
  - Lucrați într-un stat, oraș, comitat sau localitate care aplică un salariul minim mai mare.
  - Contractul dvs. de muncă sau programul de vize o impune.
  - **Dacă lucrați peste 40 de ore/săptămână, este posibil ca angajatorul să aibă obligația de vă plăti de 1,5 ori salariul normal pentru orele suplimentare. De exemplu, în cazul în care câștigați 10 \$/oră, puteți obține 15 \$ pentru fiecare oră lucrată suplimentar.**
- Reținerea de către angajatorul dvs. a unor sume de bani din salariul dvs. reprezintă o deducere. Declarația dvs. de venit (cum ar fi „fluturașul de salariu”) trebuie să reflecte fiecare deducere. Deducerile pot fi reținute în diferite scopuri, pentru care optați în mod liber, precum asigurarea de sănătate sau cotizațiile sindicale și pot fi necesare acoperirii anumitor impozite.
- De obicei, angajatorul nu are dreptul de a reține sume din salariu sau de a vă obliga să acoperiți costurile aferente uniforme, echipamentelor de siguranță, instrumentelor și dispozitivelor necesare, consumabilelor, sau taxele de recrutare. Pentru anumite tipuri de vize, cazarea se va asigura gratuit.
- Angajatorul dvs. nu poate să riposteze, să vă hărțuiască, să vă intimideze sau să ia măsuri represive împotriva dvs. pentru că puneți întrebările legate de salariu, orele de lucru și alte drepturi, depuneți o plângere sau cooperați într-o anchetă privind salariile și orele de lucru.
- Deducerile pentru plata cheltuielilor pentru care optați în mod liber, cum ar fi asigurarea de sănătate sau cotizațiile sindicale, pot fi scăzute din salariul dumneavoastră. Este posibil ca deduceri pentru anumite impozite să fie, de asemenea, obligatorii.

**Dacă aveți întrebări sau neclarități cu privire la salariu și plata acestuia, apelați 1-866-487-9243 sau vizitați un Oficiu Wage and Hour (Oficiul pentru Salarizare și Program de Lucru) local: [www.dol.gov/agencies/whd/contact/local-offices](http://www.dol.gov/agencies/whd/contact/local-offices).**

---



**SFAT:** În funcție de durata șederii dvs., este posibil să vi se solicite deținerea unei asigurări de sănătate pe durata șederii în Statele Unite. De asemenea, este posibil să vă puteți califica pentru obținerea unui ajutor financiar pentru a reduce costul asigurării de sănătate.

## 2. Un loc de muncă sănătos și sigur

**Loc de muncă sigur:** Angajatorul trebuie să asigure sănătatea și securitatea la locul de muncă.

**Formare profesională:** Angajatorul trebuie să vă pună la dispoziție informații și să asigure formarea profesională cu privire la pericolele la locul de muncă, la modul de evitare al rănilor și accidentelor și la regulile de sănătate și securitate aplicabile locului dvs. de muncă. Formarea trebuie efectuată într-o limbă pe care o înțelegeți.

**Echipamente de siguranță necesare:** Aveți dreptul să beneficiați de echipamentele de siguranță necesare, precum mănuși sau hamuri și frângerii de siguranță, iar angajatorul are obligația de a vă învăța cum să utilizați aceste echipamente în mod corect.

**Raportarea accidentelor și bolilor profesionale:** Aveți dreptul de a raporta orice rănire sau îmbolnăvire și de a consulta și obține din partea angajatorului copii ale fișelor dvs. medicale.

**Înaintarea unei plângeri legate de sănătatea și securitate în muncă:** În cazul în care considerați că locul de muncă este nesigur sau periculos pentru sănătatea dvs., puteți (dvs. sau un reprezentant al dvs.) înainta o plângere confidențială către Administrația Sănătății și Securității Ocupaționale (OSHA). Dacă există posibilitatea, este recomandată solicitarea prezenței ca martor a unui alt lucrător atunci când comunicați angajatorului existența de condiții nesigure și să distribuiți detaliile plângerii prin mesaj telefonic sau e-mail pentru un istoric scris. Puteți discuta cu inspectorii OSHA, în deplină confidențialitate, și urmări rezultatele inspecțiilor sau testelor efectuate pentru identificarea pericolelor la locul de muncă.

**Protecția împotriva represaliilor:** Puteți vorbi liber despre pericolele de la locul de muncă. Aveți dreptul să înaintați o plângere către OSHA atunci când considerați că angajatorul aplică represalii pentru că ați exprimat îngrijorări cu privire la pericolele legate de siguranță și sănătate. În cazul în care considerați că sunteți pedepsit pentru că ați exprimat îngrijorări, înaintați o plângere în acest sens în termen de 30 de zile de la presupusa pedeapsă. Pentru informații suplimentare, vizitați:

[www.whistleblowers.gov](http://www.whistleblowers.gov).



**SFAT:** Înainte de a părăsi Statele Unite, obțineți consiliere din partea organizațiilor lucrătorilor emigranți sau din partea foștilor lucrători emigranți. Aceștia vă pot pune la dispoziție numele și numerele de telefon ale persoanelor sau organizațiilor pe care le puteți contacta în cazul în care întâmpinați probleme sau aveți întrebări pe durata șederii în Statele Unite.

**Pentru informații suplimentare cu privire la Drepturile Lucrătorilor OSHA, vizitați:** [www.osha.gov/workers](http://www.osha.gov/workers).

**Tratament medical:** Puteți consulta un doctor sau asistent individual, în cazul în care aveți nevoie. Dacă vă răniți sau vă îmbolnăviți la locul de muncă, angajatorul trebuie să suporte îngrijirile medicale și o parte a veniturilor pierdute. Solicitați copii ale oricăror documente emise de doctor, clinică sau spital. În majoritatea cazurilor, puteți solicita compensații în statul în care lucrați, sub formă de bani, pentru răni sau îmbolnăviri la locul de muncă. Identificați biroul local pentru solicitarea de compensații aici: [www.dol.gov/agencies/owcp/wc](http://www.dol.gov/agencies/owcp/wc).

**Cazare:** Dacă angajatorul dvs. asigură cazare, aceasta va trebuie să fie curată și sigură. Trebuie să aveți permisiunea de a părăsi în mod liber locuința de serviciu.

**Săli de baie:** Sălile de baie trebuie să fie curate și ușor accesibile. Angajatorul trebuie să vă permită să utilizați baia ori de câte ori aveți nevoie și să pună la dispoziție stații de spălare cu apă și săpun sau agenți de curățare similar, pentru a vă putea spăla pe mâini.

**Apă potabilă:** Aveți dreptul să primiți apă potabilă în mod gratuit.

**Căldură:** Angajatorii acoperiți de OSHA trebuie să vă asigure protecția împotriva temperaturilor extreme și să aplice un program pentru a preveni bolile cauzate de căldură. Dacă lucrați cu sau în apropierea pesticidelor sau a produselor chimice periculoase, angajatorul trebuie să:

- Se asigure că aveți la dispoziție săpun și apă pentru spălarea mâinilor.
- Pună la dispoziție echipamentele de siguranță necesare lucrului (cum ar fi aparat respirator sau mănuși) și să vă instruiască în utilizarea corectă a acestora.



- Vă ofere formare plătită cu privire la substanțele chimice la locul de muncă pentru a vă ajuta să înțelegeți riscurile pe care le implică substanțele cu care lucrați.
- Vă informeze cu privire la locul și momentul în care au fost împrăștiate pesticidele și la momentul în care accesarea zonei redevine sigură pentru a evita expunerile accidentale. Evitați zonele în care au fost aplicate pesticide.

**În cazul în care considerați că locul de muncă este nesigur și doriți efectuarea unei inspecții sau obținerea de informații suplimentare cu privire la drepturile dumneavoastră, apelați 1-866-4-USA-DOL sau vizitați site-ul web al Departamentului de Muncă ([dol.gov](http://dol.gov) sau [migrantworker.gov](http://migrantworker.gov)).**

**Dacă sunteți un lucrător H-2A și aveți întrebări sau neclarități cu privire la sănătate și siguranța la locul de muncă, cazare sau transport, apelați 1-866-487-9243 sau vizitați site-ul web al Oficiului Wage and Hour local: [www.dol.gov/agencies/whd/contact/local-offices](http://www.dol.gov/agencies/whd/contact/local-offices).**

### 3. Solicitarea ajutorului din partea sindicatului, grupurilor pentru drepturile imigranților și ale lucrătorilor

În majoritatea cazurilor, aveți dreptul de a:

- Vă alătura colegilor dvs. pentru a solicita angajatorului salarii mai bune sau condiții mai bune de lucru.
- Forma, vă alătura și susține un sindicat la locul dvs. de muncă. **Pentru detalii suplimentare cu privire la aceste drepturi**, vizitați: [www.nlrb.gov](http://www.nlrb.gov).
- Participa la discursuri, mitinguri și demonstrații pentru obținerea de salarii sau condiții de muncă mai bune.

### 4. Părăsirea unui loc de muncă

- Nu sunteți obligați să rămâneți angajat în cazul în care angajatorul vă tratează necorespunzător sau nu vă simțiți în siguranță. **Pentru ajutor, puteți contacta Linia telefonică națională privind traficul de persoane la 1-888-373-7888.**
- Statutul dumneavoastră de imigrant își va pierde valabilitatea dacă vă părăsiți angajatorul, însă aveți posibilitatea de vă modifica statusul sau schimba locul de muncă în cadrul unui nou angajator care vă poate sponsoriza. Dacă angajatorul dvs. este investigat de o agenție de muncă, veți putea beneficia de protecție temporară împotriva expulzării și primi un permis de muncă temporar. Pentru detalii suplimentare, vizitați: [www.dhs.gov/enforcement-labor-and-employment-laws](http://www.dhs.gov/enforcement-labor-and-employment-laws).

Indiferent de statusul dumneavoastră de imigrant, în cazul în care considerați că sunteți victima traficului, puteți contacta Linia telefonică națională privind traficul de persoane la 1-888-373-7888 pentru ajutor, sau Consiliul Național pentru Relații de Muncă at 1-844-762-6572 și solicita transferul către un Coordonator Regional pentru Emigrare.

Pentru resurse suplimentare destinate lucrătorilor și identificarea de persoane de contact în cadrul guvernului Statelor Unite pe probleme specifice, vizitați: *MigrantWorker.gov/TrabajadorMigrante.gov*.

## 5. Lipsa discriminării și hărțuirii

- Angajatorul dvs. nu vă poate trata diferit sau necorespunzător pe motiv de vârstă (dacă aveți 40 de ani sau peste), sex, rasă, origine națională și etnie, culoare, religie, informații genetice (inclusiv istoricului medical familial) sau dizabilități.
- Pentru a depune o plângere împotriva discriminării, vizitați: [www.eeoc.gov/how-file-charge-employment-discrimination](http://www.eeoc.gov/how-file-charge-employment-discrimination). Pentru a depune o plângere împotriva discriminării privind statusul cetățeniei, vizitați: [www.justice.gov/crt/filing-charge](http://www.justice.gov/crt/filing-charge).
- Nimeni nu vă poate hărțui verbal, fizic sau sexual.

## 6. Lipsa exploatării

- Nimeni nu are dreptul să vă exploateze sexual, inclusiv să vă atingă într-un mod sexual; sau să vă forțeze, să vă convingă sau să vă constrângă să efectuați orice act sexual, cum ar fi sărutul, actul sexual, sexul oral sau voyeurismul.
- A se vedea pagina 12 pentru informații suplimentare cu privire la exploatarea la locul de muncă și traficul de ființe umane.

În cazul în care credeți că drepturile v-au fost încălcate, raportați acest lucru către Linia telefonică națională privind traficul de persoane la 1-888-373-7888 (pe teritoriul Statelor Unite) sau către unul dintre site-urile web enumerate la paginile 15 și 16 ale broșurii. Dacă nu vorbiți limba engleză, solicitați un interpret.





**SFAT: Consilierea juridică din partea angajatorului, contractorului sau recrutorului poate fi părintitoare. Solicitați consiliere din partea unui consilier independent.**

## DREPTURI SUPLIMENTARE ÎN BAZA STATUTULUI DE NON-EMIGRANT

### Angajați locali A-3, G-5, NATO-7 și B-1

Angajatorul dvs. trebuie să vă furnizeze un contract de muncă care respectă legislația americană și care să includă cerințe precum faptul că respectivul contract:

- Este într-o limbă pe care o înțelegeți.
- Stipulează salariul, care trebuie să fie la valoarea cea mai mare din Statele Unite, statul respectiv, sau salariul minim local.
- Stipulează că angajatorul va pune la dispoziție, gratuit, cazare și masă (în cazul cazării la domiciliul angajatorului) și bilete de avion dus-întors.
- Stipulează perioada exactă pe care angajatorul o acordă înainte de încetarea contractului și pe care trebuie să o acordați angajatorului când intenționați să plecați.
- Include orice alte beneficii impuse de Statele Unite pentru lucrătorii locali precum pauze plătite, concediu medical neplătit și compensarea lucrătorilor.

**Asigurați-vă că înțelegeți contractul și că intrați în posesia unui exemplar al acestuia. Nu semnați un contract dacă nu-i înțelegeți conținutul.**

### Cerințe suplimentare pentru lucrătorii locali A-3, G-5, și NATO-7

**Ca minimum, contractul trebuie să includă:**

- Un acord din partea angajatorului cu privire la respectarea legislației Statelor Unite.
- Informații privind frecvența plăților salariale, modalității de plată, sarcinilor de serviciu, programului săptămânal de lucru, concediilor, zilelor de concediu medical și zilelor de vacanță.
- Un acord din partea angajatorului de a nu vă reține pașaportul, contractul de muncă sau alte bunuri personale.





## Vizele H-2A pentru lucrătorii agricoli temporari

- Nu trebuie să plătiți niciodată taxe pentru a obține un loc de muncă. Dacă cineva vă cere să plătiți o taxă, contactați ambasada sau consulatul local al SUA, dacă vă aflați încă în țara de origine, sau Divizia Wage and Hour la 1-866-487-9243, dacă vă aflați în Statele Unite.
- Angajatorul dvs. sau orice persoană care lucrează cu angajatorul dvs. nu vă poate forța să vă îndatorați sau obliga să plătiți o datorie. **Dacă se întâmplă acest lucru, apelați Linia telefonică națională privind traficul de persoane la 1-888-373-7888, dacă vă aflați în Statele Unite, sau Ambasada sau consulatul SUA locale, dacă vă aflați în țara de domiciliu.**

Angajatorul dvs. trebuie:

- Să vă plătească, cel puțin de două ori pe lună, pentru toată muncă prestată, la nivelul specificat în instrucțiunea de lucru sau contract și la datele stipulate în contractul de muncă. Nivelul remunerație poate depăși salariul minim federal, de stat sau local.
- Să asigure sau să plătească transportul de la locul de recrutare la locul de muncă și mesele zilnice în timpul călătoriei sau să vă ramburseze aceste costuri după ce ați efectuat jumătate din timpul pe care trebuie să îl lucrați conform contractului de muncă.
- Să vă ramburseze cheltuielile de deplasare la locul de muncă și de viză în timpul primei săptămâni de lucru, în cazul în care salariul minus cheltuielile dvs. sunt mai mici decât salariul minim din Statele Unite..

**Dacă dețineți o viză de lucru H-2A or H-2B și aveți întrebări sau neclarități cu privire la drepturile dvs., apelați 1-866-487-9243 sau contactați Oficiul Wage and Hour local: [www.dol.gov/agencies/whd/contact/local-offices](http://www.dol.gov/agencies/whd/contact/local-offices).**

## Pentru lucrătorii agricoli temporari H-2A

Angajatorul trebuie:

- Să vă înmâneze un contract de muncă în scris, într-o limbă pe care o înțelegeți. Acesta trebuie să includă detalii cu privire la salariul dvs., durata muncii, programul de lucru, beneficii (cum ar fi transportul, cazarea și mesele sau facilitățile pentru pregătirea hranei) și orice deduceri din salariu. Deducerile din salariu nu trebuie să includă asigurările sociale în Statele Unite și asigurarea Medicare atunci când sunteți angajat ca H-2A.



- **Să pună la dispoziție, în mod gratuit, un loc de cazare sigur și curat.**
- **Să asigure transport gratuit de la cazarea pusă la dispoziție la locul de prestare a muncii.**
- **Să asigure transportul în siguranță, cu șoferi autorizați, în mașini asigurate corespunzător, prevăzute cu toate echipamentele de siguranță.**
- **Să asigure 3 mese pe zi, sau o locație pentru prepararea mâncării, liberă și ușor de utilizat.**
- Să nu aplice sancțiuni sau să nu vă împiedice să vă întâlniți cu funcționari guvernamentali sau furnizori de servicii juridice pentru obținerea de informații cu privire la drepturile dvs. și de asistență în depunerea de plângeri.
- Să asigure sau să acopere costurile aferente transportului, cazării și meselor, de la punctul de lucru la domiciliul din țara dvs., după expirarea perioadei contractuale stipulate în contractul de muncă.
- Să vă ofere de lucru pentru cel puțin 3/4 din zilele lucrătoare prevăzute de contractul de muncă sau să vă plătească pentru orele neofertate.

### **Pentru lucrătorii temporari neagricoli H-2B**

Angajatorul trebuie:

- Să vă înmâneze o instrucțiune de lucru scrisă în limba pe care o înțelegeți. Acesta trebuie să includă detalii cu privire la salariul dvs., durata muncii, programul de lucru, beneficii (cum ar fi transportul, cazarea și mesele sau facilitățile pentru pregătirea hranei) și orice deduceri din salariu.
- Să suporte costurile de transport, cazare și masă de la punctul de lucru către domiciliul din țara dvs. la expirarea perioadei stipulate în contractul de muncă sau în cazul în care angajatorul vă demite înainte de finalul perioadei de angajare.

### **Vize J-1 pentru participanți la programe de schimb**

- Formularul DS-2019 pe care l-ați semnat detaliază datele programului, categoria programului, numele sponsorului dvs. și locația în care se va desfășura programul de schimb. Sponsorul dvs. trebuie să actualizeze Formularul DS-2019 pe parcursul programului pentru a include orice modificări legate de finanțare, locul de desfășurare a activității și datele programului.



SFAT: Angajatorul trebuie să vă plătească la timp. Este o practică obișnuită în Statele Unite ca angajații să fie plătiți o dată la două săptămâni, deși programul dvs. de plată poate diferi în funcție de contractul de muncă.

- Sponsorul are datoria de a vă explica toate costurile, condițiile și regulile programului de schimb și de a vă pune la dispoziție o declarație scrisă privind munca pe care agreeți să o prestați, suma pe care o veți primi ca salariu și programul de lucru prevăzut, dacă este cazul. **Dacă întâmpinați probleme urgente de sănătate, de siguranță sau de natură socială, vă rugăm să contactați Linia de Urgență J-Visa: 1-866-283-9090.** Pentru întrebări sau clarificări generale, transmiteți un e-mail către: [Jvisas@state.gov](mailto:Jvisas@state.gov).
- Sponsorul trebuie să se asigure că dețineți asigurări medicale, de repatriere și evacuare, însă nu are obligația de a vi le pune la dispoziție sau plăti.

## Programul "Summer Work Travel"

Sponsorul trebuie să ofere ajutor în identificare unui loc de muncă după o săptămână de căutări în Statele Unite dacă proveniți dintr-o țară scutită de obligația de a deține viză și ați sosit fără a avea asigurat un loc de muncă. Sponsorii trebuie, de asemenea, să asigure asistență rezonabilă tuturor participanților la Programul „Work and Travel” de vară care doresc să-și schimbe locul de muncă în timpul programului. Sponsorii trebuie să evalueze și confirme angajările inițiale și suplimentare ale tuturor participanților la Programul „Work and Travel” de vară înainte ca aceștia să înceapă lucrul, așa cum este prevăzut de regulamentul programului.

## Stagiar sau practicant

Sponsorul trebuie să vă înainteze un Plan de plasare în formare/stagiu (Formular DS-7002) care include o declarație scrisă cu privire la venitul care vă revine și un rezumat al scopului formării în cadrul programului. Trebuie să obțineți cel puțin 32 de ore de lucru pe săptămână.

Sponsorul trebuie să vă înmâneze o declarație scrisă privind costurile și taxele pe care trebuie să le suportați, alături de o estimare a cheltuielilor de trai în Statele Unite.

Sponsorul trebuie să se asigure că dețineți asigurări medicale, de repatriere și evacuare, însă nu are obligația de a vi le pune la dispoziție sau plăti.



## Au Pair:

Familia gazdă are datoria de vă ajuta cu înscrierea și participarea la cursuri în cadrul unei instituții post liceale și de a acoperi costuri de până la 500 \$ pentru aceste cursuri. Dacă sunteți au pair EduCare, gazda va trebui să acopere costuri de până la 1.000 \$ pentru aceste cursuri.

Nu aveți obligația de a lucra peste 10 ore pe zi sau 45 de ore pe săptămână. Dacă sunteți au pair EduCare, nu aveți obligația de a lucra peste 10 ore pe zi sau 30 de ore pe săptămână.

Consilierul local trebuie să vă contacteze în fiecare lună și să discute regulat cu familia gazdă.

## Viza temporară

Viza temporară este un document al statului american care permite persoanelor interesate accesul pe teritoriul Statelor Unite pentru motive specifice, cu ar fi lucrul, studiul, sau aderarea la un program de schimb cultural. **Trebuie să solicitați o viză la o ambasadă sau un consulat al SUA din străinătate** (Notă: Cetățenii canadieni pot aplica pentru statusul de acces J-1 la punctul de intrare). După obținerea vizei, puteți călători în Statele Unite, unde va trebui să o prezentați unui ofițer de emigrări („Ofițer CBP” - *Serviciul Vamal și Protecției Frontierelor*) pentru a primi permisiunea de intrare. Dacă viza expiră, este necesar să obțineți una nouă înainte de a reveni în SUA. Pentru detalii suplimentare cu privire la procesul de solicitare și obținere a vizei SUA, vizitați: **[usvisas.state.gov](https://usvisas.state.gov)**.

Când un ofițer CBP vă permite intrarea în Statele Unite, se va genera electronic Formularul I-94 (în unele cazuri, acesta poate fi emis în format tipărit). Documentul va indica data sosirii, tipul vizei și termenul limită până la care trebuie să părăsiți Statele Unite. Pentru a rămâne în legalitate, trebuie să părăsiți teritoriul înainte de data menționată ca „*admit until*”, cu excepția situației în care solicitați o prelungire a șederii prin intermediul Serviciului de Cetățenie și Imigrație al SUA (USCIS). **Puteți verifica înregistrarea Formularului dvs. I-94 la: <https://i94.cbp.dhs.gov>.**



- Amenințarea cu rănirea sau deportarea, sau cu arestarea dvs. sau a familiei dvs. în cazul în care vă plânteți de maltratare, raportați situația sau solicitați ajutor;
- Rănirea altor persoane care au încercat să plece, să înainteze plângeri, să raporteze situația, sau să obțină ajutor; sau
- Amenințarea persoanelor cu înregistrarea lor pe lista neagră pentru a le împiedica să mai lucreze în Statele Unite.

## Constrângerea la o acțiune pentru a achita o datorie

Nicio persoană nu vă poate constrânge să prestați sau să continuați să prestați o muncă, servicii sau acte sexuale comerciale, sau să vă împiedice să plecați. Nicio persoană nu vă poate modifica brusc datoria pentru a îngreuna rambursarea acesteia sau pentru a vă induce convingerea că trebuie să continuați să munciți până la acoperirea datoriei.

Exemple:

- Afirmarea că datorați o sumă mare de bani, greu de achitat într-un termen rezonabil;
- Pretinderea că datorați mai mult decât ați convenit, sau că datorați bani pentru lucruri asupra cărora nu ați convenit anterior;
- Adăugarea de taxe pentru transport, cazare, masă și alte cheltuieli asupra cărora nu ați convenit anterior; și
- Adăugarea de taxe, amenzi sau penalizări pentru încălcarea regulilor, pentru neatingerea unui câștig anume sau pentru prestarea insuficientă de muncă, servicii sau acte sexuale comerciale.

**SFAT:** Țineți o evidență detaliată a oricăror comentarii și/sau acțiuni nepotrivite pe care angajatorul le întreprinde împotriva dvs. și notați numele și numerele de telefon ale posibililor martori.

## Imposibilitatea de a pleca, vorbi liber sau solicita ajutor

**Nimeni nu vă poate împiedica pe dvs. sau alte persoane să plecați, să vorbiți liber sau să solicitați ajutor. Exemplele includ situații în care vi se interzice părăsirea unui loc de muncă sau vi se limitează deplasările atunci când lucrați.**

- Trebuie să aveți permanent acces la propriul pașaport, viză, certificat de naștere sau orice alt document de identificare. Nimeni nu are dreptul să vi le rețină;
- Trebuie să aveți la dispoziție destulă hrană, odihnă, somn sau îngrijiri medicale, ori de câte ori este nevoie. Nimeni nu are dreptul de a limita aceste lucruri; și
- Trebuie să aveți posibilitatea de a comunica cu familia, alte persoane de la locul de muncă, clienți sau orice persoane de care aveți nevoie, precum lucrătorii din domeniul juridic sau al asigurărilor sociale. Nimeni nu vă poate împiedica să comunicați liber și nu poate monitoriza aceste comunicări.

## Dezinformarea

Nimeni nu vă poate minți sau amăgi pentru a vă forța să munciți sau să întrețineți relații sexuale comerciale.

Exemple de dezinformare și amăgire:

- Emiterea de promisiuni false cu privire la tipul muncii, programul de lucru, condițiile de lucru, condițiile de cazare sau plată;
- Impunerea unui program de lucru mai îndelungat, în condiții de lucru mai nefavorabile, sau acordarea unui salariu mai mic decât cel promis;
- Dezinformarea cu privire la drepturile de care beneficiați;
- Amenințarea cu lipsa credibilității sau deportarea în cazul în care încercați să plecați sau să solicitați ajutor; sau
- Instruirea de a da declarații false cu privire la angajatorul dvs. sau la alți lucrători.

Promisiunile false pot include, de exemplu, oferirea unui post de asistent calificat, urmată de impunerea unei activități de curățenie în cadrul unui azil de bătrâni; sau promisiunea unui post de bonă urmată de impunerea dansului exotic sau de acte sexuale comerciale.

## Angajatorul vă poate deporta dacă raportați un abuz?

Există programe dedicate protecției persoanelor care raportează abuzuri sau maltratări.

Aceste programe vă pot permite să rămâneți în Statele Unite chiar dacă părăsiți angajatorul. Nu trebuie să aveți teama de a solicita ajutor chiar dacă aveți statut de emigrant. **Apelați Linia telefonică națională privind traficul de persoane la 1-888-373-7888, pentru detalierea opțiunilor de care beneficiați.** Linia telefonică națională privind traficul de persoane nu este operată de guvern sau de forțele de ordine.



SFAT: Odată ajuns pe teritoriul Statelor Unite, păstrați pașaportul și documentele de călătorie într-un loc sigur, la care puteți avea acces în orice moment. Păstrarea pașaportului de către angajator este ilegală.

# Pentru informații suplimentare CU PRIVIRE LA:

- Procesul de obținerea al vizei SUA și viza dvs.: **usvisas.state.gov**.
- Trafic de persoane: **www.state.gov/j/tip**.
- Programul de vize J-1: **j1visa.state.gov**.
- Egalitate și drepturile dumneavoastră la lipsa non-discriminare la locul de muncă pe motive de rasă, culoare, religie, sex (inclusiv sarcină), origine națională, vârstă (40 de ani sau peste), dezabilitate sau informații genetice și la înaintarea unei plângeri pe motiv de discriminare: **www.eeoc.gov**.
- Drepturile dvs. la un loc de muncă sigur, sau, în cazul în care considerați că locul de muncă este nesigur și doriți să solicitați o inspecție: **www.osha.gov**.
- Identificarea posibilelor încasări de la angajator, în numele dvs., ale salariilor neplătite: **webapps.dol.gov/wow**.
- Drepturile dvs. la o plată justă: **www.dol.gov/WHD/immigration**.
- Modalitatea de înaintare a unei plângeri legate de salarizare: **<https://www.dol.gov/agencies/whd/contact/complaints>**
- Dreptul dvs. la non-discriminare pe motivul statusului cetățeniei și la înaintarea unei plângeri legate de discriminare: **www.justice.gov/crt/ filing-charge**.
- Dreptul de a vă alătura altor lucrători pentru a vă îmbunătăți salariul sau condițiile de muncă, inclusiv detalii privind modalitatea de a înainta o plângere: **www.nlrb.gov**.
- Drepturile, obligațiile și exonerările dvs. privind asigurarea de sănătate: **localhelp.healthcare.gov** (engleză) și **ayudalocal.cuidadodesalud.gov** (spaniolă).
- Drepturile dvs. în cazul în care sunteți victima unei infracțiuni. Legea privind drepturile victimelor infracțiunilor: **<https://www.justice.gov/criminal/criminal-vns/victim-rightsderechos-de-las-v-ctimas>**
- I-94: **<https://i94.cbp.dhs.gov/i94>**
- Statutul petiției potențialului angajator, statusul cazului USCIS online: **<https://egov.uscis.gov>**
- Resurse USCIS privind traficul de persoane: **<https://www.dhs.gov/blue-campaign/resources-availablevictims>**  
**<https://www.uscis.gov/humanitarian/victims-of-humantrafficking-and-other-crimes>**



- Programe USCIS pentru acordarea de beneficii de emigrare lucrătorilor cu status non-emigrant T și U:  
<https://www.uscis.gov/humanitarian/victims-of-humantrafficking-and-other-crimes>
- Beneficii pentru refugiați și servicii de gestionarea a situațiilor în cazul suspiciunilor de trafic. Vizitați Oficiul pentru Traficul de Persoane (*Office on Trafficking in Persons* (OTIP)) la  
<https://www.acf.hhs.gov/otip/victimassistance/childeligibility-letters>  
<https://www.acf.hhs.gov/otip/victim-assistancecertification>

Pentru întrebări specifice lucrătorilor emigranți și resurse (disponibile în 8 limbi, inclusiv engleză, spaniolă, arabă, chineză, creolă haitiană, portugheză, vietnameză și tagalog) vizitați: **MigrantWorker.gov** sau **TrabajadorMigrante.gov**



SFAT: Este recomandat să păstrați o evidență scrisă a tuturor orelor lucrate. Notați într-un caiet toate zilele și orele de muncă, suma primită, datele plăților, eventualele deduceri din salariu și motivele acestora.

## MODEL DE PONTAJ SĂPTĂMÂNAL

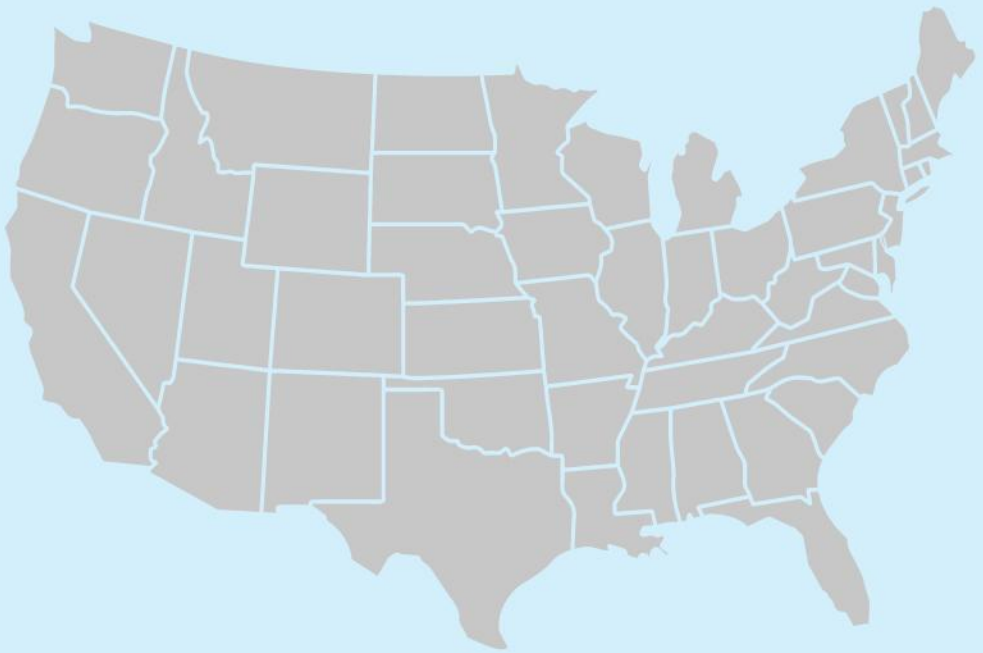
Angajat:		Supervisor:	
Data:	Activități:	Ore:	Plată:
		Intrare: _____ Ieșire: _____ Total: _____	

Angajat:		Supervisor:	
Data:	Activități:	Ore:	Plată:
		Intrare: _____ Ieșire: _____ Total: _____	

Angajat:		Supervisor:	
Data:	Activități:	Ore:	Plată:
		Intrare: _____ Ieșire: _____ Total: _____	



THE UNITED STATES *of* AMERICA



Pentru o versiune online a acestei broșuri  
și a conținutului video aferent, utilizați  
camera telefonului pentru a scana codul  
QR și accesa linkul:



U.S. DEPARTMENT *of* STATE

oșură a fost creată în baza secțiunii 202 a Legii privind  
reautorizarea protecției victimelor traficului de persoanei William  
Wilberforcedin 2008, Drept public 110-457